

## Toespraak van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid Elke Sleurs

<p>Mijnheer de algemeen directeur van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis,</p> <p>Mevrouw de algemeen directeur van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium,</p> <p>Mijnheer de voorzitter van het Fonds InBev-Baillet Latour,</p> <p>Geachte dames en heren,</p> <p>Ik ben bijzonder opgetogen dat ik op deze mooie zomerdag de eer heb om het monumentale reliëf 'De Menselijke Driften' van de beeldhouwer Jef Lambeaux een tweede keer te mogen onthullen. 106 jaar geleden gebeurde dat al een eerste keer, maar nu kunnen we het ontdekken in zijn herstelde en gereinigde staat. Voor mij was het reliëf, zoals voor velen, altijd een enigmatisch werk wegens geruchten over de aanstootgevende vorm en inhoud. Maar nu ik het zie, is het voor mij vooral een grote brok artistiek plezier en een sculpturale krachttoer. Ik ben dan ook blij dat het reliëf weer in zijn volle glorie aan het publiek zal kunnen worden getoond. Vorig jaar werd de architectuur van dit paviljoen, een vroeg ontwerp van Victor Horta, gerestaureerd. Nu werd dus het reliëf onder handen genomen, van die andere kunstenaar van formaat met een al even sterke persoonlijkheid.</p> <p>Voor mij betekent de restauratie van het reliëf een modelvoorbeeld van een geslaagde samenwerking tussen twee Federale Wetenschappelijke Instellingen, namelijk de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. De eerste instelling nam het initiatief en vond de financiering, de tweede superviseerde met grote expertise de restauratie. Ik dank dan ook de directie van beide, alsook de medewerkers die het project hebben begeleid. In het bijzonder dank ik conservator Werner Adriaenssens, die het dossier voor de restauratie opmaakte en ervoor zorgde dat de Koning Boudewijnstichting het in ontvangst nam. Die legde het voor aan het Fonds InBev-Baillet Latour met de vraag de herstellingswerken te willen financieren. En weer ging het Fonds akkoord om een project van de KMKG met betrekking tot de Belgische kunst van rond 1900 te ondersteunen!</p>	<p>Monsieur le directeur général des Musées royaux d'Art et d'Histoire,</p> <p>Madame la directrice générale de l'Institut royal du Patrimoine artistique,</p> <p>Monsieur le président du Fonds InBev-Baillet Latour,</p> <p>Mesdames et messieurs,</p> <p>Je suis particulièrement honorée, en cette belle journée estivale, de pouvoir inaugurer pour la deuxième fois, le relief des Passions humaines du sculpteur Jef Lambeaux. 106 ans nous séparent de la première inauguration. Mais nous pouvons maintenant le découvrir restauré et nettoyé. Pour moi, comme pour beaucoup, ce relief a toujours été une œuvre énigmatique en raison des rumeurs qui couraient sur sa forme et son contenu scandaleux. Mais maintenant que je le vois, il m'apparaît comme une merveille artistique et un tour de force sculptural. Je suis donc contente que le relief puisse être révélé au public dans toute sa gloire. L'an dernier, l'architecture de ce pavillon – un projet précoce de Victor Horta – a été restaurée. Et c'est à présent au tour de ce relief réalisé par cet autre artiste d'envergure à la personnalité tout aussi forte, de passer entre les mains des restaurateurs.</p> <p>Pour moi, la restauration du relief constitue l'exemple type d'une collaboration réussie entre les Établissements scientifiques fédéraux, à savoir les Musées royaux d'Art et d'Histoire et l'Institut royal du Patrimoine historique. Le premier établissement a pris l'initiative et trouvé le financement ; le second a supervisé la restauration avec force expertise. Je remercie donc la direction des deux établissements, ainsi que les collaborateurs qui ont accompagné le projet. Je remercie plus particulièrement le conservateur Werner Adriaenssens qui a constitué le dossier de restauration et veillé à ce que la Fondation Roi Baudouin le prenne en considération. Cette dernière l'a soumis au Fonds InBev-Baillet Latour avec la demande de bien vouloir le financer. Et le Fonds a une nouvelle fois accepté de soutenir un projet des MRAH relatifs à l'art belge des années 1900 !</p>
---	--

<p>Naast het aanmoedigen van samenwerking tussen de instellingen die ik als bevoegd staatssecretaris mag aansturen, is een andere pijler van mijn beleid het aanboren van gelden uit de privésector. Daar liggen nog vele mogelijkheden. De FWI moeten zich dat goed realiseren en er op professionele wijze op inspelen. Het mecenaat van het Fonds InBev-Baillet Latour wijst daarop. Zoals u ongetwijfeld weet, is het maatschappelijk engagement van dat Fonds gericht op het medisch onderzoek, de Olympische beweging en het Belgische kunstpatrimonium.</p> <p>Ik dank uitdrukkelijk het Fonds en zijn voorzitter de heer Jan Huyghebaert voor de voorbeeldige rol die het Fonds vervult, en in het bijzonder voor de steun die de FWI mochten genieten en nog steeds genieten. Samen met u kijk ik uit naar de opening van de zalen Sierkunsten in het Jubelparkmuseum, waarin onder meer de hoogtepunten van de Belgische art nouveau en art deco eindelijk zullen kunnen worden voorgesteld aan het Belgische en internationale publiek. Na de vele jammerlijke wendingen in dat dossier in de loop van de voorbije jaren, zit het publiek ongeduldig te wachten. Ik roep directie en medewerkers dan ook op om er met vereende kracht prioritair werk van te maken: het nieuwe circuit Sierkunsten van de 18<sup>de</sup> tot de 20<sup>ste</sup> eeuw moet een topper worden in het rijke aanbod van het Jubelparkmuseum!</p> <p>Tot slot wens ik te benadrukken dat het Jubelparkmuseum alles in het werk stelt om het Horta-Lambeauxpaviljoen maximaal open te stellen voor het publiek. Deze zomer zal dat zijn op woensdag, zaterdag en zondag, telkens in de namiddag.</p> <p>Dames en heren, ik hoop dat u deze artistieke parel weet te waarderen, evenals de inspanningen van de overheid en de privésector, die er alles aan gedaan hebben om hem te laten glanzen. Geniet ervan.</p> <p>Ik dank u voor uw aandacht.</p> <p style="text-align: right;"><b>Elke Sleurs</b> <b>Staatssecretaris Wetenschapsbeleid</b></p>	<p>En plus de stimuler la collaboration entre les établissements que je suis habilitée à conduire en ma qualité de secrétaire d'Etat, un autre pilier de ma politique est de découvrir des fonds du secteur privé. Le potentiel est considérable. Les ESF doivent s'en rendre compte et en tirer intelligemment et professionnellement profit et. Le mécénat du Fonds InBev-Baillet Latour en est un exemple. Comme vous le savez indubitablement, l'engagement sociétal de ce Fonds est axé sur la recherche médicale, le mouvement olympique et le patrimoine artistique belge.</p> <p>Je remercie expressément le Fonds et son président monsieur Jan Huyghebaert pour le rôle exemplaire que le Fonds remplit, et plus particulièrement pour l'appui dont les ESF ont pu bénéficier et bénéficient encore à ce jour. Avec vous, je me réjouis d'ores et déjà de l'ouverture des salles Arts décoratifs au Musée du Cinquantenaire, où les fastes de l'Art nouveau et de l'Art déco belges pourront être présentés au public belge et international. Après les années de morosité qui ont entouré ce dossier, le public brûle d'impatience. J'appelle dès lors la direction et les collaborateurs à rassembler leurs forces pour faire de cette exposition permanente une priorité : le nouveau circuit Arts décoratifs du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> siècle doit s'imposer comme un incontournable dans l'offre riche du Musée du Cinquantenaire !</p> <p>Enfin, je souhaite souligner que le Musée du Cinquantenaire met tout en œuvre pour que le pavillon Horta-Lambeau soit ouvert le plus largement possible au public. Cet été, le pavillon sera ouvert les mercredis après-midi, samedis après-midi et dimanches après-midi.</p> <p>Mesdames et messieurs, j'espère que vous apprécierez cette perle artistique, de même que les efforts consentis par les pouvoirs publics et le secteur privé. Ils ont tout mis en œuvre pour faire éclater sa beauté aujourd'hui.</p> <p>Je vous remercie pour votre attention.</p> <p style="text-align: right;"><b>Elke Sleurs</b> <b>Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique</b></p>
--	---